برنامج الأمم المتحدة للبيئة

UNSD

شعبـة الإحصاءات في الأمم المتحدة)UNSD(و برنامج الأمم المتحدة للبيئة

استمـارة الإحصاءات البيئية لعام 2024

الفرع: المياه

قائمة المحتويات

الإرشادات	مقدمة، الخطوات التي تتبع، وصف الجداول وجدول التحويل
التعاريف	قائمة التعاريف
الجدول م1	موارد المياه العذبة المتجددة
الجدول م2	استخراج المياه العذبة واستخدامها
الجدول م3	صناعة إمدادات المياه) ISIC 36(
الجدول م4	إنتاج المياه العادمة ومعالجتها
الجدول م5	السكان الموصولون بمعالجة المياه العادمة
الجدول م6	صحيفة المعلومات التكميلية

الفرع: المياه

الإرشادات

مقدمة

يُسهم جمع المعلومات الذي يجري كل سنتين، وهو نشاط مشترك بين شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، في تطوير قاعدة بيانات الإحصاءات البيئية الدولية الخاصة بشعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة. وسيتم تحليل البيانات وتجميعها من قِبَل شعبة الإحصاءات لاستخدامها في الأنشطة الدولية. وستُتاح لمستعملي الموقع الشبكي لشعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة.

ويمكن أن تجمّع البيانات المطلوبة في هذا الاستبيان بداية في المؤسسات المختلفة في البلد. ويطلب من مكاتب الإحصاء الوطنية أو وزارات البيئة تجميع البيانات من هذه المصادر المختلفة.

وفي الحالة التي يكون فيها البلد قد عبّأ استمارة شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة/برنامج الأمم المتحدة للبيئة من قبل، فإن استمارة عام 2024 ستكون مشتملة على تلك البيانات. ويطلب من البلدان إضافة البيانات الخاصة بالسنوات اللاحقة والتأكد من التسلسل الزمني لأغراض الاتساق.

وترد التعاريف بترتيب ظهورها في هذه المتغيرات. وإذا تكررت المتغيرات يمكن الرجوع إلى التعريف في المكان الذي يكون المتغير قد ظهر فيه لأول مرة.

وتتوافر نسخ من استبيان المياه على الانترنت في الموقع المعنون .

https://unstats.un.org/unsd/envstats/questionnaire

وتتوافر البيانات التي سبق تجميعها في الموقع المعنون .

https://unstats.un.org/unsd/envstats/qindicators/cshtml

ويطلب استبيان المياه ذكر المعلومات الأساسية المتعلقة بإدارة موارد المياه في البلد. وتغطي الجداول موارد المياه العذبة المتجددة، واستخراج المياه العذبة واستخدامها، وصناعة إمدادات المياه)ISIC 36(، وإنتاج المياه العادمة ومعالجتها والسكان الموصولين بمعالجة المياه العادمة.

وبسبب الطابع المعقد للقضايا البيئية المتصلة بالمياه، يُطلب إلى البلدان تقديم معلومات إضافية تساعد على تحليل وتفسير البيانات في صحيفة المعلومات التكميلية)م 6.(

وتشكل قاعدة البيانات المائية لمنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة مرجعاً مفيداً يمكن مقارنة الموارد المائية بالقياس إليها، وهي موجودة في العنوان التالي:

http://www.fao.org/nr/water/aquastat/data/query/index.html?lang=en

وقد أضيف فرع يتعلق بالتحقق من سلامة البيانات إلى جوار كل جدول، وهو يشمل نوعين من جداول التحقق: جداول التحقق من التسلسل الزمني وجداول التحقق من التجانس. وسوف تساعد هذه الجداول البلد وشعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة في التحقق من سلامة البيانات المقدمة.

ووضعت الشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة الرسوم البيانية للتدليل على العلاقات بين المتغيرات في الجداول م1، م2، م3، م4. ويُحث المجيبون على استخدام الرسوم البيانية لتوضيح المفاهيم الأساسية التي تنبني عليها البيانات المطلوبة في هذا الاستبيان.

التغييرات عن استبيان شعبة اإلحصاءات في ألمم المتحدة/ برنامج ألمم المتحدة للبيئة لعام 2022 بشأن اإلحصاءات البيئية:

تم إجراء تعديلات على تسعة من التعاريف المستخدمة في هذا الاستبيان. جميع التعديلات بسيطة جدًا ولن تتسبب في أي انقطاع في السلسلة الزمنية. فيما يلي مقارنة جنبًا إلى جنب بين التعديلات (إصدار 2024 مقابل إصدار 2022) في الجدول أدناه. والسبب في التعديلات هو الحفاظ على التناغم الوثيق مع الاستبيان المشترك لحالة البيئة التابع لليوروستات و منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (OECD)

الإرشادات

المصطلح والتعريف المستخدمان حاليًا في استبيان شعبة الإحصاء في الأمم المتحدة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة لعام 2022 بشأن إحصاءات البيئة		المصطلح والتعريف المستخدمان حاليًا في استبيان شعبة الإحصاء في الأمم المتحدة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة لعام 2024 بشأن إحصاءات البيئة	
المصطلح	التعاريف	المصطلح	التعاريف
الهطول :W1,1	الحجم الكلي للهطول الجوي الرطب)المطر أو الثلج أو البَرَدْ أو الندى أو ما إلى ذلك (الذي يسقط في إقليم البلد على مدى عام، بملايين الأمتار المكعبة.	الهطول :W1,1	الحجم الكلي للهطول الجوي (المطر، الثلج، البرد، الندى، إلخ) الذي يسقط على أراضي الدولة خلال عام واحد، بملايين الأمتار المكعبة
التدفق :W1,3 الداخلي	الحجم الكلي لجريان الأنهار والمياه الجوفية المتولدة حصرا من الهطول في البلد على مدى فترة عام في الظروف الطبيعية. ويساوي التدفق الداخلي الهطول ناقصا البخر الفعلي، ويمكن حسابه أو قياسه. فإذا كان جريان النهر وتوليد المياه الجوفية يقاسان كلا على حدة، ينبغي تصفية التحويلات بين المياه السطحية والمياه الجوفية تجنبا لازدواج الحساب.	التدفق الداخلي :W1,3	الحجم الكلي للمياه الجارية والمياه الجوفية المتولدة على مدارالعام، في ظل الظروف الطبيعية، حصرا عن طريق هطول الأمطار في بلد ما. ويساوي التدفق الداخلي الهطول ناقصا التبخرالفعلي، ويمكن حسابه أو قياسه. فإذا كان جريان النهر وتوليد المياه الجوفية يقاسان كلا على حدة، ينبغي تصفية التحويلات بين المياه السطحية والمياه الجوفية تجنبا لازدواج الحساب.
التدفق :W1,4 الداخل للمياه السطحية والمياه الجوفية من البلدان المجاورة	الحجم الكلي للتدفق الفعلي الداخل من الأنهار والمياه الجوفية من البلدان المجاورة. وينبغي تقسيم المياه الحدودية مناصفة بين البلدين النهريين، ما لم توجد اتفاقات أخرى لتقاسم المياه.	التدفق الداخل :W1,4 للمياه السطحية والمياه الجوفية من البلدان المجاورة	الحجم الكلي للتدفق الفعلي الداخل من مياه الأنهار والمياه الجوفية من البلدان المجاورة. وينبغي تقسيم المياه الحدودية مناصفة بين البلدين النهريين، ما لم توجد اتفاقات أخرى لتقاسم المياه.
التدفقات :W1,6 الخارجة للمياه السطحية والمياه الجوفية إلى البلدان المجاورة	التدفقات الفعلية الخارجة للأنهار والمياه الجوفية إلى البلدان المجاورة.	التدفقات :W1,6 الخارجة للمياه السطحية والمياه الجوفية إلى البلدان المجاورة	التدفقات الخارجة للأنهار والمياه الجوفية إلى البلدان المجاورة
التدفق :W1,9 الخارج للمياه السطحية والمياه الجوفية إلى البحار	التدفق الفعلي الخارج للأنهار والمياه الجوفية إلى البحار.	التدفق الخارج :W1,9 للمياه السطحية والمياه الجوفية إلى البحار	التدفق الخارج للأنهار والمياه الجوفية إلى البحار

الفرع: المياه

المياه :W2 السطحية العذبة	المياه العذبة التي تتدفق أو طبيعية كالأنهار أو القنوات أو ا الاصطناعية كمجاري الري والخزانات الاصطناعية. ولأغ الترشيح تحت المياه الس كالمستنقعات المياه المتحصل عليها الموجودة بالقرب من الكتل الم في الرسوبات الرملية المتاخ يجري ترشيح الماء الموجود في
المياه :W2 الجوفية العذبة	المياه العذبة المحتواة في التكوينات أو من خلالها. وجميع وطبيعياً في التربة التحتية، ذات هذه الفئة الطبقة الحاملة للم ضغوط التي تحتويها التربة المياه الجوفية الين
إجمالي :W2,3 المياه العذبة المستخرجة	المياه المزالة من أي مصدر م والخزانات أو مياه الأمطار، الاستخراج بواسطة صناعة الإ بأنشطة أخرى لأغراض الاس حسب الفئات الرئيسية Rev.4(والأسر المعيشية. او مست
المياه العذبة	المياه العذبة هي المياه التي تحتو كلوريد الصود

الإرشادات

الخطوات التي تتبع

☑ يرجى إدراج بيانات جهة الاتصال أعلى كل جدول.

☑ رد الجداول معبأة سلفاً بالبيانات المتلقاة من استبيانات شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة/برنامج الأمم المتحدة للبيئة السابقة. يرجى تدقيق البيانات المدرجة مسبقا، وعند الإمكان، تحديث بيانات الجدول. ويرجى مراجعة الحواشي المعبأة مسبقاً وتصويبها عند الاقتضاء.

☑ يرجى إدراج حواشي، عند الضرورة، لإعطاء مزيد من المعلومات عن البيانات. ويرجى تخصيص رموز مرتبة أبجديا (ألف، باء، جيم، ... مثلا) في العمود الأول على يسار البيانات وفي قسم "الحواشي" تحت كل جدول. ويرجى كتابة نصكم التفسيري في عمود نص الحواشي إلى جانب الرموز ذات الصلة. وفي حالة وجود تغيرات كبيرة في البيانات بالنسبة للتسلسل الزمني، تضاف حواشي لتوضيح أسباب تلك التغيرات. قدّم أكبر قدر ممكن من المعلومات في الحواشي عن مصدر البيانات وأساليب تجميعها بالنسبة لكل قيمة.

☑ يرجى تعبئة الجداول بأكبر قدر ممكن من البيانات بالاعتماد على التعاريف المتاحة (انظر صحيفة التعاريف). وفي حالة استخدام تعاريف أو منهجيات مختلفة، يرجى شرح الفروق في الحاشية أو ذكر التعريف المستخدم و/أو المنهجية المستخدمة في صحيفة المعلومات التكميلية)م 6.(

☑ **ي حالة عدم توافر البيانات المطلوبة، يرجى ترك الخانة فارغة. وفي حالة عدم انطباق المتغيرات المطلوبة لوضعية بلدكم (الظاهرة لا تنطبق)، أو كانت قيمة الرقم أقل من نصف وحدة القياس، يوضع "صفر" في الخانة.**

☑ يرجى إدراج البيانات حسب الوحدة المطلوبة. وترد مصفوفة تحويل أدنى وصف الجداول.

☑ يرجى إرفاق جميع الوثائق أو المراجع التي تساعد شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة على فهم البيانات.

☑ بعد ملء بيانات كل جدول، يرجى مراجعة الحالات المؤشر عليها (باللون الأحمر) للتحقق من تجانس البيانات في القسم المتعلق بالتحقق من البيانات المرفق بكل جدول.

للاتصال بنا: إذا كانت لديكم أية أسئلة، لا تترددوا في الاتصال بالشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة عن طريق:

- البريد على العنوان التالي : UN Statistics Division, Environment Statistics Section, DC2 -1516, 2 United Nations Plaza, New York, New York, 10017 USA
- البريد الالكتروني: envstats@un.org

الإرشادات

وصف الجداول

الجدول م1: موارد المياه العذبة المتجددة

يشمل الجدول م1 المكونات الرئيسية لتقدير موارد المياه العذبة المتجددة وتوافرها في البلد. ويعاد تغذية موارد المياه العذبة المتجددة)السطحية والجوفية(عن طريق الهطول)ناقصاً البخر(لذي يسقط على إقليم البلد وينتهي إلى الجريان نحو الأنهار ويعيد ملء التجمعات المائية)التدفق الداخلي(، وعن طريق المياه السطحية والجوفية المتدفقة من بلدان مجاورة)التدفق الداخل(وتشمل الجداول أيضاً التدفقات الخارجة من المياه السطحية والمياه الجوفية إلى البلدان المجاورة وإلى البحار)التي لا تدخل عادةً في معادلة تحديد كمية مصادر المياه العذبة المتجددة.(وينقسم التدفق الخارج إلى البلدان المجاورة إلى التدفق المكفول بالمعاهدات والتدفق غير المكفول بالمعاهدات. وتستند البيانات المطلوبة في الجدول عادة إلى المراقبة ووضع النماذج الهيدرولوجية/الجوية.

الجدول م2: استخراج المياه العذبة واستخدامها

يمكن استخراج المياه العذبة من المياه السطحية)الأنهار والبحيرات وما إلى ذلك (ومن المياه الجوفية)الآبار أو الينابيع.(وتُستخرج المياه بواسطة الهيئات العامة أو الخاصة التي تكون وظيفتها الرئيسية توفير المياه لعامة الناس)صناعة إمدادات المياه.(كما يمكن أن تستخرج مباشرة من قبل الصناعات والمزارعين والأسر المعيشية وغيرها. ويطلب الجدول بيانات عن استخراج المياه العذبة، مفصلاً حسب النشاط الأساسي لمستخرج المياه، وفق التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية)ISIC Rev.4.(ويشمل الجدول كمية المياه المتاحة للاستخدام عن طريق الاستخراج وتحلية المياه وإعادة الاستخدام وصافي الواردات. ويساوي مجموع المياه العذبة المستخدمة مجموع المياه المتاحة للاستخدام ناقصاً الفاقد في أثناء النقل. ويشمل الجدول أيضاً إجمالي كمية المياه التي تستخدمها المجموعات الرئيسية للتصنيف الصناعي الدولي الموحد.

الجدول م3: صناعة إمدادات المياه) ISIC 36(

يركز الجدول م3 على صناعة إمدادات المياه، أي الهيئات العامة أو الخاصة التي تتمثل وظيفتها الرئيسية في توفير المياه لعامة الناس. ويُطلب فيه بيان كميات المياه التي توفرها صناعة إمدادات المياه لعملائها) مستخدمي المياه(، موزعة حسب المجموعات الرئيسية للتصنيف الصناعي الدولي الموحد. كما يُطلب فيه فاقد المياه والسكان الذين تخدمهم صناعة إمدادات المياه. ويتطابق مصطلح صناعة إمدادات المياه مع مصطلح 'الإمدادات العامة للمياه' الذي ورد في الإصدارات السابقة من الاستبيان، ويشير إلى وحدات اقتصادية تنتمي إلى التصنيف ISIC 36) جمع المياه ومعالجتها والإمداد بها.(

الجدول م4: إنتاج المياه العادمة ومعالجتها

يمكن إنتاج المياه العادمة من مختلف الأنشطة الاقتصادية والأسر المعيشية. ويمكن تصريف المياه العادمة إلى الكتل المائية مباشرة، أو معالجتها لإزالة بعض الملوثات قبل تصريفها. ويُطلب في الجدول م4 بيان كمية المياه العادمة المُنتجة وكمية المياه العادمة المعالجة في صناعة الصرف الصحي وفي محطات المعالجة الأخرى ومرافق المعالجة المستقلة. ويميز الجدول بين المعالجة الأولية والثانوية والثالثية حسب مستوى معالجة المياه العادمة)انظر التعاريف.(

الجدول م5: السكان الموصولون بمعالجة المياه العادمة

تشير نسبة السكان المقيمين الموصولين بشبكة جمع المياه العادمة العامة، أو بمرافق معالجة المياه العادمة العامة أو بمرافق المعالجة المستقلة، إلى نطاق التغطية ومستوى المرافق الصحية.

الجدول م6: صحيفة المعلومات التكميلية

يبين الجدول م6 المكان الذي يمكن أن تدرج فيه أي معلومات إضافية ذات صلة. وعلى سبيل المثال، وضعت شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة تعريفاً شاملاً للمياه العذبة في صفحة التعاريف المشمولة بهذا الاستبيان. ومع ذلك، فإن استخدام تعريف وطني محدد بصورة أكبر (يشير على سبيل المثال إلى درجة الملوحة)، يكون مفيداً للمقارنات الدولية. وبالإضافة إلى ذلك، تُشجع البلدان على تقديم أو إرفاق أي مصدر تكميلي للمعلومات مثل عناوين المواقع الالكترونية والمطبوعات ونتائج الدراسات الاستقصائية وغيرها، يكون ذي صلة بموضوع المياه، لا سيما إذا واجهت البلدان صعوبات في تعبئة الاستبيان.

الإرشادات

جدول التحويل

لتحويل	إلى	يضرب في
الجالونات)المملكة المتحدة(	لترات	4.54609
الجالونات)الولايات المتحدة(	لترات	3.785411784
الأمتار المكعبة	لترات	1000
اللترات	أمتار مكعبة	0.001
المليلترات	لترات	0.001

قائمة التعاريف

التصنيف الصناعي

يرتكز هذا الاستبيان على التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية)ISIC Rev.4 (من أجل تصنيف استخراج المياه واستخدامها حسب الأنشطة الاقتصادية. وترد أدناه قائمة الرموز المستخدمة في هذا الاستبيان . ويمكن الاطلاع على التصنيف بأكمله في الموقع الشبكي التالي: https://unstats.un.org/unsd/publications/catalogue?selectID=396

الرمز/الرموز في التصنيف ISIC	المختصر في الاستبيان	ISIC Rev. 4
E 36	**صناعة إمدادات المياه**	يشمل **تجميع المياه ومعالجتها وتوصيلها** أنشطة الجمع والمعالجة والتوزيع للاحتياجات المنزلية والصناعية. ويتضمن استخراج المياه من مصادر مختلفة كما تتضمن التوزيع عن طريق وسائل مختلفة.
E 37	**معالجة المياه العادمة)الصرف الصحي(**	تشمل **الصرف الصحي** ما يلي: - تشغيل مرافق شبكات الصرف الصحي أو مرافق معالجة الصرف الصحي - جمع ونقل مياه المجارير البشرية والصناعية من واحد أو أكثر من المستعملين، وكذلك جمع مياه الأمطار عن طريق شبكات الصرف الصحي ونقاط التجميع والخزانات وغيرها من وسائل النقل)عربات نقل مياه المجارير وما إليها(- تفريغ وتنظيف أماكن تجميع المجارير وخزانات المجارير وأحواضها والحفر التي توضع فيها، وخدمة المراحيض الكيميائية - معالجة المياه العادمة)بما في ذلك المياه العادمة البشرية والصناعية ومياه أحواض السباحة وما إليها (عن طريق العمليات المادية أو الكيميائية أو البيولوجية مثل التحليل والتصفية والفلترة والترسيب وما إلى ذلك - صيانة وتنظيف المجارير والبواليع بما في ذلك أنابيب الصرف
A 01-03	**الزراعة والحراجة وصيد الأسماك**	يغطي قطاع **الزراعة والحراجة وصيد الأسماك** عمليات الإنتاج النباتي والحيواني والصيد والخدمات المتصلة بها؛ والحراجة و قطع الأشجار؛ وصيد الأسماك وتربية المائيات. و يتضمن هذا القسم العمليات المرتبطة باستغلال الموارد الطبيعية النباتية والحيوانية. كما يشمل زراعة المحاصيل وتربية الماشية وقطع الأخشاب والنباتات الأخرى، والاستفادة من الحيوانات أو من المنتجات الحيوانية المتأتية سواء في المزارع أو من موائلها الطبيعية.
B 05-09	**التعدين واستغلال المحاجر**	يشمل **التعدين واستغلال المحاجر** استخراج المعادن التي تتواجد بشكل طبيعي كمواد صلبة (الفحم والراكازات) أو كمواد سائلة (النفط) أو كمواد غازية (الغاز الطبيعي). ويمكن القيام بعملية الاستخراج بأساليب مختلفة مثل التعدين في باطن الأرض أو على سطحها أو تشغيل الآبار أو التعدين في قاع البحار، إلخ.
C 10-33	**الصناعة التحويلية**	تشمل **الصناعة التحويلية** عمليات التحويل الفيزيائي أو الكيميائي للمواد أو المكونات إلى منتجات جديدة. والمواد أو المكونات المحولة هي مواد أولية من منتجات الزراعة أو الحراجة أو صيد الأسماك أو استغلال المناجم أو المقالع أو منتجات الصناعات التحويلية الأخرى. وعلى وجه العموم تُعتبر عمليات التعديل أو التجديد أو التحوير الأساسية لبعض المواد من الصناعات التحويلية.
D 35	**إمدادات الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء**	يشمل **إمدادات الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء** النشاط المتعلق بتوصيلات الكهرباء والغاز الطبيعي والبخار والماء الساخن وما إليها من خلال بنية أساسية دائمة (شبكة خطوط) وتوصيلات وأنابيب رئيسية. وحجم العمل ليس هو العامل الحاسم؛ ويدخل في هذا الفرع أيضاً توزيع الكهرباء والغاز والبخار والماء الساخن وما إليها في المجمعات الصناعية أو المباني السكنية.
D 351	**توليد الطاقة الكهربائية ونقلها وتوزيعه**	يشمل **توليد الطاقة الكهربائية ونقلها وتوزيعه** ع توليد الطاقة الكهربائية بالجملة ونقلها من مرافق التوليد إلى مراكز التوزيع وتوزيعها إلى المستهلكين.
F 41-43	**التشييد**	يشمل التشييد أنشطة الإنشاءات العامة وأنشطة التشييد المتخصصة للبنايات والأشغال الهندسية المدنية. وهو يشمل الأعمال الجديدة وأعمال الإصلاح والإضافات والتغييرات، وإقامة المباني أو الهياكل سابقة التجهيز على الموقع وكذلك أعمال التشييد ذات الطبيعية المؤقتة.

التعاريف

الجدول	المصطلح	التعاريف
م1-1	**الهطول**	الحجم الكلي للهطول الجوي (المطر، الثلج، البرد، الندى، إلخ) الذي يسقط على أراضي الدولة خلال عام واحد، بملايين الأمتار المكعبة.
م1-2	**البخر الفعلي**	الحجم الكلي الفعلي للبخر من الأرض والأراضي الرطبة والكتل المائية الطبيعية ونضح النباتات. ووفقاً لتعريف هذا المفهوم في الهيدرولوجيا يُستبعد البخر المتولد عن جميع التدخلات البشرية باستثناء الزراعة والحراجة غير المرويتين، ويُحسب البخر الفعلي باستخدام أنواع مختلفة من النماذج الرياضية، تتراوح بين اللوغاريتمات البسيطة للغاية (Budyko, Turn Pyke, etc)، والمخططات التي تمثل الدورة الهيدرولوجية بالتفصيل.
م1-3	**التدفق الداخلي**	الحجم الكلي للمياه الجارية والمياه الجوفية المتولدة على مدار العام، في ظل الظروف الطبيعية، حصراً عن طريق هطول الأمطار في بلد ما. ويساوي التدفق الداخلي الهطول ناقصاً التبخر الفعلي، ويمكن حسابه أو قياسه. فإذا كان جريان النهر وتوليد المياه الجوفية يقاسان كلاً على حدة، ينبغي تصفية التحويلات بين المياه السطحية والمياه الجوفية تجنباً لازدواج الحساب.
م1-4	**التدفق الداخل للمياه السطحية والمياه الجوفية من البلدان المجاورة**	الحجم الكلي للتدفق الفعلي الداخل من مياه الأنهار والمياه الجوفية من البلدان المجاورة. وينبغي تقسيم المياه الحدودية مناصفة بين البلدين النهريين، ما لم توجد اتفاقات أخرى لتقاسم المياه.
م1-5	**موارد المياه العذبة المتجددة**	= التدفقات الداخلية للمياه السطحية + المياه الجوفية والتدفقات الداخلة من البلدان المجاورة.
م1-6	**التدفقات الخارجة للمياه السطحية والمياه الجوفية إلى البلدان المجاورة**	التدفقات الخارجة للأنهار والمياه الجوفية إلى البلدان المجاورة.
م1-7	**المياه المكفولة بمعاهدات**	حجم المياه السطحية والمياه الجوفية المكفولة باتفاقات رسمية التي تخرج من البلد المعيَّن إلى البلدان المجاورة سنويا.
م1-8	**المياه غير المكفولة بمعاهدات**	حجم المياه السطحية والمياه الجوفية غير المكفولة باتفاقات رسمية التي تخرج من البلد المعيّن إلى البلدان المجاورة سنوياً.
م1-9	**التدفق الخارج للمياه السطحية والمياه الجوفية إلى البحار**	التدفق الخارج للأنهار والمياه الجوفية إلى البحار.
م1	**المتوسط السنوي للأجل الطويل**	المتوسط الحسابي على مدى لا يقل عن 30 سنة متعاقبة. يرجى بيان المتوسط على مدى الفترة المتاحة، وبيان طول المدة في الحواشي.
م2	**المياه السطحية العذبة**	المياه العذبة التي تتدفق أو تستقر على سطح كتلة يابسة؛ وتشكل مجاري مائية طبيعية كالأنهار أو القنوات أو الترع أو البحيرات والأنهار الجليدية والثلوج والجليد وما إليها، وكذلك المجاري المائية الاصطناعية كمجاري الري والقنوات الصناعية أو الملاحية، وشبكات الصرف والخزانات الاصطناعية. ولأغراض هذا الاستبيان تدرج المياه المستحصل عليها من الترشيح تحت المياه السطحية (العذبة). ولا تعتبر مياه البحر والمياه الانتقالية كالمستنقعات شبه المالحة والبرك والمصبات، مياهاً سطحية عذبة. المياه المتحصل عليها من الترشيح هي ناتج استخدام التكوينات الجيولوجية الموجودة بالقرب من الكتل المائية السطحية في ترشيح مياه الشرب. وتحفر الآبار في الرسوبات الرملية المتاخمة للكتل المائية ويُستخرج الماء من هذه الآبار حيث يجري ترشيح الماء الموجود في الكتل المائية بالتمرير في الرواسب، من أجل إزالة الملوثات.

التعاريف

الجدول	المصطلح	التعاريف
م2	**المياه الجوفية العذبة**	المياه العذبة المحتواة في التكوينات الجوفية التي يمكن استعادتها عادةً من هذه التكوينات أو من خلالها. وجميع الترسبات المائية الدائمة أو المؤقتة المحملة صناعياً وطبيعياً في التربة التحتية، ذات جودة كافية للاستعمال الموسمي على الأقل. وتشمل هذه الفئة الطبقة الحاملة للماء والطبقة العميقة الموجودة أو غير الموجودة تحت ضغوط التي تحتويها التربة المسامية أو المفككة. ولأغراض هذا الاستبيان تشمل المياه الجوفية الينابيع المركزة والينابيع الموزعة تحت المياه السطحية.
م2-1	**المياه السطحية العذبة المستخرجة**	المياه المزالة من أي مصدر مائي سطحي مثل الأنهار والبحيرات والخزانات أو مياه الأمطار، الدائمة أو المؤقتة.
م2-2	**المياه الجوفية العذبة المستخرجة**	المياه المزالة من أي مصدر مائي جوفي بصورة دائمة أو مؤقتة.
م2-3	**إجمالي المياه العذبة المستخرجة**	المياه العذبة المستخرجة من أي مصدر مائي (مصادر المياه السطحية مثل الأنهار والبحيرات والخزانات أو مياه الأمطار، ومصادر المياه الجوفية) الدائمة أو المؤقتة. ويشمل الاستخراج بواسطة صناعة الإمداد بالمياه لأغراض التوزيع، والاستخراج المباشر بأنشطة أخرى لأغراض الاستخدام الذاتي. ويجري توزيع حجم المياه المستخرجة حسب الفئات الرئيسية للنشاط الاقتصادي للمستخرج (وفقاً للتصنيف الصناعي الدولي الموحد 4) والأسر المعيشية. ان المياه المستخدمة لتوليد الطاقة الكهرمائية هي مياه مستخدمة في مكانها الأصلي، ولذلك يجب عدم
م2-4	**المياه المعادة دون استخدام**	هي المياه التي تصرف في المياه العذبة دون استخدام أو قبل الاستخدام. وهذا يحدث أساساً أثناء عمليات التعدين وأنشطة الإنشاءات. ولاتشمل عمليات الصرف إلى البحر.
م2-5	**صافي المياه العذبة المستخرجة**	إجمالي المياه العذبة المستخرجة - المياه المعادة دون استخدام =
م2-6	(المياه العذبة المستخرجة بواسطة) **صناعة إمدادات المياه (ISIC 36)**	كمية المياه المستخرجة من مصادر المياه السطحية)الأنهار والبحيرات والخزانات وما إلى ذلك، بما فيها كمية مياه الأمطار المجمعة(ومن مصادر المياه الجوفية بواسطة الوحدات الاقتصادية التي تتمثل أنشطتها الرئيسية في جمع ومعالجة المياه وتوزيعها على الأسر المعيشية وعلى المستعملين الآخرين) ISIC 36 : جمع المياه ومعالجتها والإمداد بها.(وتُستثنى من هذا الحساب كمية المياه المستخرجة بواسطة صناعة إمدادات المياه لتشغيل قنوات الري، وينبغي الإبلاغ عنها تحت مسمى المياه العذبة التي تستخرجها أنشطة الزراعة والحراجة وصيد الأسماك.
م2-7	(المياه العذبة المستخرجة بواسطة) **الأسر المعيشية**	كمية المياه المستخرجة مباشرةً من مصادر المياه السطحية)الأنهار والبحيرات والخزانات وما إلى ذلك، بما فيها كمية مياه الأمطار المجمعة(، ومن مصادر المياه الجوفية، بواسطة الأسر المعيشية لاستعمالاتها الذاتية.
م2-8	(المياه العذبة المستخرجة بواسطة) **الزراعة والحراجة وصيد الأسماك (ISIC 01-03)**	كمية المياه المستخرجة مباشرة من مصادر المياه السطحية)الأنهار والبحيرات والخزانات وما إلى ذلك، بما فيها كمية مياه الأمطار المجمعة (ومن مصادر المياه الجوفية، بواسطة الوحدات الاقتصادية المندرجة تحت الفئة ISIC 01-03 لاستعمالاتها الذاتية. وتشمل المياه المستخرجة بواسطة صناعة إمدادات المياه)ISIC 36 (لتشغيل قنوات الري.
م2-9	**الري الزراعي**	التطبيق الاصطناعي للمياه على الأرض للمساعدة في زراعة المحاصيل والمراعي.
م2-10	(المياه العذبة المستخرجة بواسطة) **التعدين واستغلال المحاجر (ISIC 05-09)**	كمية المياه المستخرجة مباشرة من مصادر المياه السطحية)الأنهار والبحيرات والخزانات وما إلى ذلك، بما فيها كمية مياه الأمطار المجمعة (ومن مصادر المياه الجوفية، بواسطة الوحدات المندرجة في الفئة ISIC 05-09 لاستعمالاتها الذاتية.
م2-11	(المياه العذبة المستخرجة بواسطة) **الصناعة التحويلية (ISIC 10-33)**	كمية المياه المستخرجة مباشرة من مصادر المياه السطحية)الأنهار والبحيرات والخزانات وما إلى ذلك، بما فيها كمية مياه الأمطار المجمعة (ومن مصادر المياه الجوفية، بواسطة الوحدات المندرجة في الفئة ISIC 10-33 لاستعمالاتها الذاتية.
م2-12	(المياه العذبة المستخرجة بواسطة) **إمدادات الكهرباء والغاز والبخار (ISIC 35) وتكييف الهواء**	كمية المياه المستخرجة مباشرة من مصادر المياه السطحية)الأنهار والبحيرات والخزانات وما إلى ذلك، بما فيها كمية مياه الأمطار المجمعة(ومن مصادر المياه الجوفية، بواسطة الوحدات الاقتصادية المندرجة في الفئة)35 ISIC(، لاستعمالاتها الذاتية. وتُستثنى من هذا الحساب المياه المستخدمة في أغراض توليد الطاقة الكهرومائية)مثل المياه الموجودة خلف السدود.(
م2-13	(المياه العذبة المستخرجة بواسطة) **توليد الطاقة الكهربائية ونقلها (ISIC 351) وتوزيعه**	كمية المياه المستخرجة مباشرة من مصادر المياه السطحية)الأنهار والبحيرات والخزانات وما إلى ذلك، بما فيها كمية مياه الأمطار المجمعة(ومن مصادر المياه الجوفية، بواسطة الوحدات الاقتصادية المندرجة في الفئة)351 ISIC(، لاستعمالاتها الذاتية. وتُستثنى من هذا الحساب المياه المستخدمة في أغراض توليد الطاقة الكهرومائية)مثل المياه الموجودة خلف السدود.(

التعاريف

الجدول	المصطلح	التعاريف
م2-14	(المياه العذبة المستخرجة بواسطة) **التشييد (ISIC 41-43)**	كمية المياه المستخرجة مباشرة من مصادر المياه السطحية)الأنهار والبحيرات والخزانات وما إلى ذلك، بما فيها كمية مياه الأمطار المجمعة (ومن مصادر المياه الجوفية، بواسطة الوحدات المندرجة في الفئة ISIC 41-43 لاستعمالاتها الذاتية.

التعاريف

الجدول	المصطلح	التعاريف
م2-15	(المياه العذبة المستخرجة بواسطة) **الأنشطة الاقتصادية الأخرى**	كمية المياه المستخرجة مباشرة من مصادر المياه السطحية)الأنهار والبحيرات والخزانات وما إلى ذلك، بما فيها كمية مياه الأمطار المجمعة(، ومن مصادر المياه الجوفية، بواسطة الوحدات الاقتصادية المندرجة في جميع الفئات الأخرى للتصنيف الصناعي الدولي الموحد غير المحددة أعلاه لاستعمالاتها الذاتية.
م2-16	**المياه المزالة ملوحتها**	إجمالي حجم المياه المتحصل عليها من إزالة ملوحة مياه البحر والمياه شبه المالحة.
م2-17	**المياه المعاد استعمالها**	المياه المستعملة المتحصل عليها من مستعمِل آخر مباشرة، سواء معالجة أو غير معالجة من أجل استعمالها في أغراض أخرى. وتشمل أيضاً المياه العادمة المعالجة المتحصل عليها من محطات المعالجة لاستعمالها في أغراض أخرى. ولا تشمل المياه التي تصرف في المجاري المائية وتُستخدم مرة أخرى في اتجاه المجرى. ويُستبعد منها إعادة تدوير المياه في المواقع الصناعية.
م2-18	**واردات المياه**	الحجم الكلي للمياه العذبة التي تستورد من بلدان أخرى كسلع أساسية عبر أنابيب أو في السفن أو الشاحنات. ولا تشمل المياه المعبأة.
م2-19	**صادرات المياه**	لحجم الكلي للمياه العذبة التي تصدّر إلى بلدان أخرى كسلع أساسية عبر أنابيب أو في السفن أو الشاحنات. ولا تشمل المياه المعبأة.
م2-20	**إجمالي المياه العذبة المتاحة للاستعمال**	= صافي استخراج المياه العذبة + المياه المزالة ملوحتها + المياه المعاد استعمالها + الواردات من المياه - الصادرات من المياه
م2-21	**الفاقد أثناء النقل**	حجم المياه العذبة المفقودة أثناء النقل، بين نقطة الاستخراج ونقطة الاستعمال، وبين نقاط الاستعمال ونقاط إعادة الاستعمال. يشمل الفاقد أثناء النقل التبخّر والتسّرب، ويجب أن يكون أكبر من أو يساوي السطر ٢ من الجدول ٣ (المتعلق فقط بالتصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية رقم ٣٦)
م2-22	**إجمالي استخدام المياه العذبة**	استخدام المياه هو الحجم الإجمالي للمياه التي تُستخرج ذاتياً أو يتحصّل عليها عن طريق موردي المياه التي استخدمها المستعملون النهائيون، بما في ذلك الأسر المعيشية أو الأنشطة الاقتصادية من أجل العمليات المتصلة بالإنتاج أو الاستهلاك.. ويكون توزيع حجم المياه المستعملة بحسب الفئات الرئيسية للنشاط الاقتصادي للمستعملين النهائيين)وفقاً للتصنيف الموحد ISIC Rev.4 (والأسر المعيشية.
م2-23	(المياه العذبة المستخدمة في) **الأسر المعيشية**	حجم المياه المستخدمة في الأسر المعيشية سواء التي يُتحصل عليها من صناعة إمدادات المياه أو تستخرجها الأسر المعيشية مباشرة لاستعمالاتها الذاتية، وهي تدخل في باب الاستخدام العادي للأسر المعيشية)مثل الشرب والغسيل.(ويمكن أن تشمل ري حديقة منزلية، لكن لا ينبغي أن تشمل المياه المستخدمة في الزراعة التجارية.
م2-24	(المياه العذبة المستخدمة في) **الزراعة والحراجة وصيد الأسماك (ISIC 01-03)**	حجم المياه التي تستخدمها الأنشطة الاقتصادية المندرجة في فئات الزراعة والحراجة وصيد الأسماك)ISIC 01-03 (سواءً المستخرجة مباشرة من مصادر مائية للاستعمال الذاتي أو يتحصّل عليها من صناعة إمدادات المياه.
م2-26	(المياه العذبة المستخدمة في) **التعدين واستغلال المحاجر (ISIC 05-09)**	كمية المياه المستخدمة في الأنشطة الاقتصادية المندرجة في التعدين واستغلال المحاجر)ISIC 05-09(، سواء المستخرجة مباشرة من المصادر المائية للاستعمال الذاتي أو المتحصل عليها من صناعة إمدادات المياه.
م2-27	(المياه العذبة المستخدمة في) **الصناعة التحويلية (ISIC 10-33)**	كمية المياه المستخدمة في الأنشطة الاقتصادية المندرجة في الصناعة التحويلية)ISIC 10-33(، سواء المستخرجة مباشرة من المصادر المائية للاستعمال الذاتي أو المتحصل عليها من صناعة إمدادات المياه.
م2-28	(المياه العذبة المستخدمة في) **إمدادات الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء(ISIC 35)**	حجم المياه المستخدمة في الأنشطة الاقتصادية المندرجة في توليد الكهرباء ونقلها وتوزيعها)ISIC 35(، سواء المستخرجة مباشرة من المصادر المائية للاستعمال الذاتي أو المتحصل عليها من صناعة إمدادات المياه. وتُستثنى من هذا الحساب المياه المستخدمة في توليد الطاقة الكهرومائية)مثل المياه الموجودة خلف السدود.(
م2-29	(المياه العذبة المستخدمة في) **توليد الطاقة الكهربائية ونقلها (ISIC 351) وتوزيعه**	حجم المياه المستخدمة في الأنشطة الاقتصادية المندرجة في توليد الكهرباء ونقلها وتوزيعها)ISIC 351(، سواء المستخرجة مباشرة من المصادر المائية للاستعمال الذاتي أو المتحصل عليها من صناعة إمدادات المياه. وتُستثنى من هذا الحساب المياه المستخدمة في توليد الطاقة الكهرومائية)مثل المياه الموجودة خلف السدود.(
م2-30	(المياه العذبة المستخدمة في) **التشييد (ISIC 41-43)**	كمية المياه المستخدمة في الأنشطة الاقتصادية المندرجة في التشييد)ISIC 41-43(، سواء المستخرجة مباشرة من المصادر المائية للاستعمال الذاتي أو المتحصل عليها من صناعة إمدادات المياه.
م2-31	(المياه العذبة المستخدمة في) **الأنشطة الاقتصادية الأخرى**	حجم المياه المستخدمة في جميع الأنشطة الاقتصادية الأخرى غير المحددة أعلاه سواء المستخرجة مباشرة من المصادر المائية للاستعمال الذاتي، أو المتحصل عليها من صناعة إمدادات المياه.

التعاريف

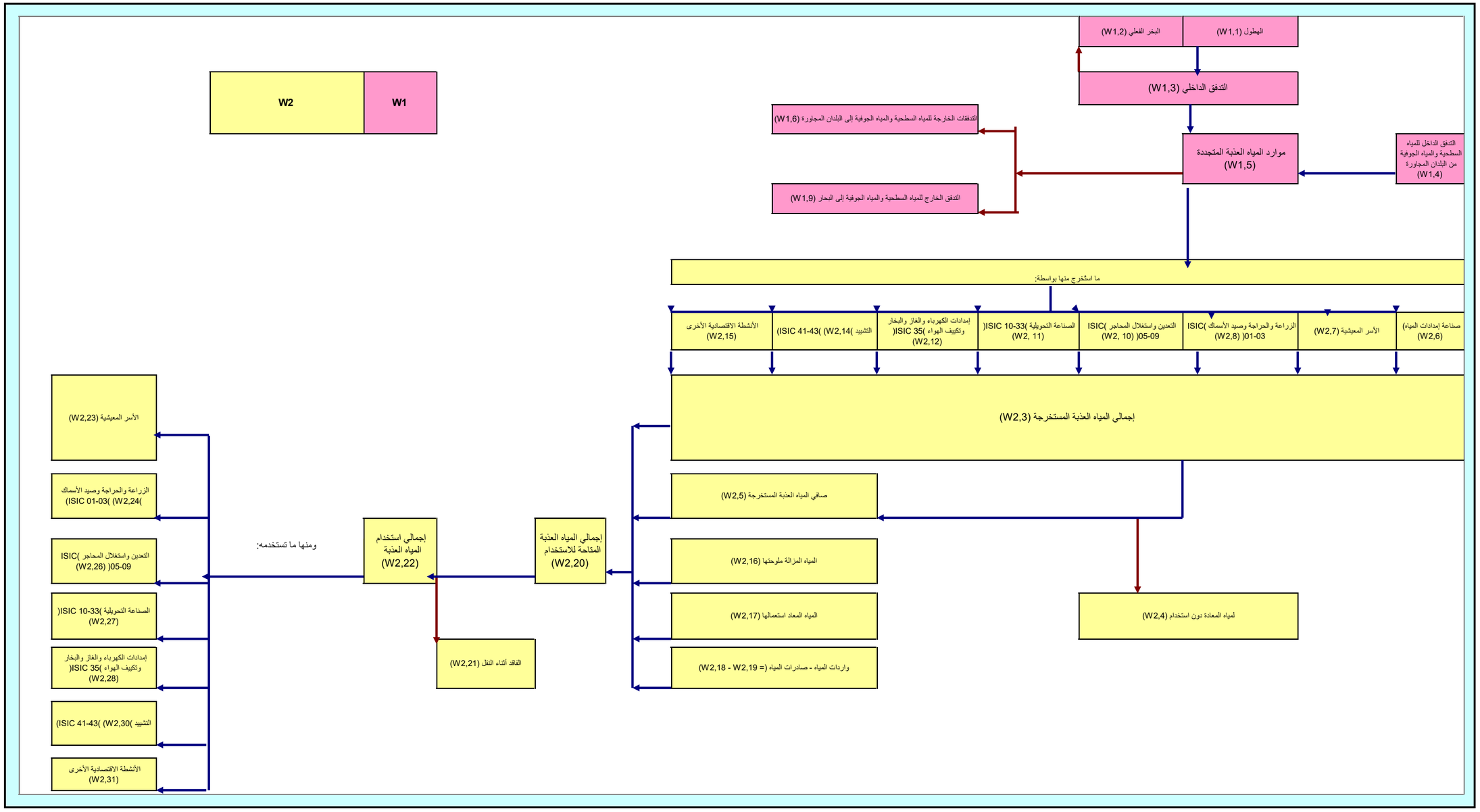
الجدول	المصطلح	التعاريف
م3-1	**إجمالي المياه العذبة التي توفرها صناعة إمدادات المياه)ISIC 36(**	المياه التي توفرها صناعة إمدادات المياه للمستعملين. وتشمل الفاقد أثناء النقل. وتُستثنى منها المياه التي توفرها صناعة إمدادات المياه لتشغيل قنوات الري.
م3-2	**الفاقد أثناء النقل**	حجم المياه العذبة المفقودة أثناء النقل، بين نقطة الاستخراج ونقطة الاستعمال، وبين نقاط الاستعمال ونقاط إعادة الاستعمال. يجب أن يكون هذا أصغر من أو يساوي الفاقد اثناء النقل (الجدول ٢، السطر ٢١)
م3-3	**صافي المياه العذبة التي توفرها صناعة إمدادات المياه)ISIC 36(**	إجمالي المياه العذبة التي توفرها صناعة إمدادات المياه العامة ناقصاً فاقد المياه العذبة أثناء النقل. وتكون توزيعات صافي حجم المياه العذبة التي توفرها صناعة إمدادات المياه إلى المستعملين النهائيين قائمة على أساس الأسر المعيشية وبحسب الفئات الرئيسية للنشاط الاقتصادي للمستعملين النهائيين)وفقاً للتصنيف الموحد ISIC Rev.4.(
م3-12	**إجمالي السكان الذين يحصلون على المياه من صناعة إمدادات المياه)ISIC 36(**	النسبة المئوية للسكان المقيمين الذين تصلهم إمدادات المياه من صناعة إمدادات المياه)ISIC 36.(
م3-13	**سكان الحضر الذين يحصلون على المياه من صناعة إمدادات المياه)ISIC 36(**	النسبة المئوية للسكان المقيمين في الحضر الذين يستخدمون المياه التي توفرها صناعة إمدادات المياه)ISIC 36.(
م3-14	**سكان الريف الذين يحصلون على المياه من صناعة إمدادات المياه)ISIC 36(**	النسبة المئوية للسكان المقيمين في الريف الذين يستخدمون المياه التي توفرها صناعة إمدادات المياه)ISIC 36.(
م4-1	**إجمالي المياه العادمة المنتجة**	المياه العادمة هي المياه التي ليست لها قيمة أخرى للأغراض التي استُخدمت فيها بسبب نوعيتها أو كميتها أو زمن إنتاجها. وإجمالي المياه العادمة المنتجة هو الكمية الإجمالية للمياه العادمة المنتجة بواسطة الأنشطة الاقتصادية)الزراعة والحراجة وصيد الأسماك والتعدين واستغلال المحاجر والصناعة التحويلية وصناعة الكهرباء والتشييد والأنشطة الاقتصادية الأخرى (والأسر المعيشية. وتُستثنى منها المياه المستخدمة في التبريد.
م4-8	(المياه العادمة المنتجة بواسطة) **الأنشطة الاقتصادية الأخرى**	باستثناء المياه العادمة المنتجة تحت فئة التصنيف ISIC 37)الصرف الصحي.(
م4-10	**معالجة المياه العادمة في الحضر**	معالجة المياه العادمة في الحضر هي جميع عمليات المعالجة التي تجري للمياه العادمة في محطات المعالجة الموجودة في المناطق الحضرية. وتقوم بهذه المعالجة عادة السلطات العامة أو الشركات الخاصة العاملة بتعليمات السلطات العامة. وهي تشمل المياه العادمة التي تُنقل إلى محطات المعالجة بالشاحنات وتصنّف هذه المحطات في إطار الفئة ISIC 37)الصرف الصحي.(
م4-14	**معالجة المياه العادمة الأخرى**	تشمل معالجة المياه العادمة أي محطة معالجة أخرى غير عامة، مثل محطات معالجة المياه العادمة الصناعية. وتُستثنى من "معالجة المياه العادمة الأخرى" المعالجة في خزانات المجارير. ويمكن أن تصنّف محطات معالجة المياه العادمة الصناعية أيضاً في إطار الفئة ISIC 37)الصرف الصحي(، أو تحت فئة النشاط الرئيسي للمنشآت التي تتبعها هذه المحطات.
م4-11 و م4-15	**المعالجة الأولية للمياه العادمة**	معالجة المياه العادمة بواسطة عملية فيزيائية و/أو كيميائية تتضمن تثبيت المواد الصلبة العالقة أو بواسطة عملية أخرى يخفض فيها الطلب على الأكسجين البيوكيميائيي للمياه العادمة الواصلة بنسبة لا تقل عن 20 في المائة قبل الصرف، وتخفض جملة المواد الصلبة العالقة في المياه العادمة الواصلة بنسبة لا تقل عن 50 في المائة. ولتلافي إجراء الحساب مرتين، ينبغي الإبلاغ عن المياه الخاضعة لأكثر من نوع واحد من المعالجة عند مستوى المعالجة الأعلى فقط.
م4-12 و م4-16	**المعالجة الثانوية للمياه العادمة**	معالجة المياه العادمة اللاحقة للمعالجة الأولية بواسطة عمليات تشتمل عموماً على معالجة بيوكيميائية أو غيرها مع تثبيت ثانوي، أو باتباع عملية أخرى، مما يؤدي إلى إزالة الطلب على الأكسجين البيوكيميائيي بنسبة لا تقل عن 70 في المائة وإزالة الطلب على الأكسجين الكيميائي بنسبة لا تقل عن 75 في المائة. ولتلافي إجراء الحساب مرتين، ينبغي الإبلاغ عن المياه الخاضعة لأكثر من نوع واحد من المعالجة عند المستوى الأعلى فقط.
م4-13 و م4-17	**المعالجة الثالثية للمياه العادمة**	معالجة للنيتروجين و/أو الفوسفور و/أو أي ملوثات أخرى)إضافية إلى المعالجة الثانوية(تؤثر في نوعية المياه أو في استخدامها بصورة معينة من ناحية: التلوث الميكروبي، أو اللون، وما إلى ذلك. ولا يمكن إضافة كفاءات المعالجة المختلفة الممكنة)'إزالة التلوث العضوي' لما لا يقل عن 95 في المائة بالنسبة للطلب على الأكسجين البيولوجي، و 85 في المائة بالنسبة للطلب على الأكسجين الكيميائي، و 'إزالة النيتروجين'، لما لا يقل عن 70 في المائة، و 'إزالة الفوسفور'، لما لا يقل عن 80 في المائة و'إزالة الميكروبات البيولوجية'.(كما أن هذه المعالجة هي معالجة حصرية. ولتلافي إجراء الحساب مرتين، ينبغي الإبلاغ عن المياه الخاضعة لأكثر من نوع واحد من المعالجة عند المستوى الأعلى للمعالجة فقط.
م4-18	**المعالجة المستقلة للمياه العادمة**	الجمع أو المعالجة التمهيدية أو المعالجة أو الترشيح أو التصريف للمياه العادمة المنزلية من أماكن السكن التي يتراوح عدد قاطنيها عموماً بين 1 و 50، وتكون غير موصولة بشبكة لجمع المياه العادمة. ومن أمثلة ذلك خزانات المجارير. ولا يشمل ذلك النظم الحاوية لصهاريج تخزين تُنقل منها المياه العادمة دورياً بواسطة شاحنات إلى محطة لمعالجة المياه العادمة.

التعاريف

الجدول	المصطلح	التعاريف
م4-20	**إنتاج حمأة الغائط)المواد الجافة(**	المواد الصلبة المستقرة المتراكمة، الرطبة أو المختلطة بمكون سائل نتيجة عمليات طبيعية أو اصطناعية، وتكون قد فصلت عن شتى أنواع المياه العادمة أثناء المعالجة. وينبغي تقديم بيانات عن الوزن الجاف. وإذا توافرت بيانات عن الوزن الرطب فقط يرجى ملء البيانات الخاصة بالوزن الرطب وبيان ذلك تحديدا1 في الحاشية.
م5-1	**السكان الموصولون بشبكة لجمع المياه العادمة**	النسبة المئوية للسكان المقيمين الموصولين بشبكات لجمع المياه العادمة) الصرف الصحي.(ويمكن أن تنقل شبكات جمع المياه العادمة المياه إلى محطات المعالجة أو أن تصرفها في البيئة دون معالجة.
م5-2	**السكان الموصولون بشبكة لمعالجة المياه العادمة**	النسبة المئوية للسكان المقيمين الذين تعالج مياههم العادمة في محطات معالجة المياه العادمة.
م5-4	**السكان الموصولون بمعالجة مستقلة للمياه العادمة)مثل خزانات المجارير(**	النسبة المئوية للسكان المقيمين الذين تعالج مياههم العادمة في مرافق فردية، تكون غالبا مرافق خاصة، مثل خزانات المجارير.
م5-5	**السكان غير الموصولين بشبكة لمعالجة المياه العادمة**	النسبة المئوية للسكان المقيمين الذين لا تعالج مياههم العادمة في محطات أو مرافق معالجة مستقلة.
	المياه العذبة	المياه العذبة هي المياه التي تحتوي فقط على كميات ضئيلة من الأملاح المذابة وخاصة كلوريد الصوديوم، وبالتالي يتم تمييزه عن مياه البحرأو المياه شبه المالحة (عادة ما يعتبر أقل من 500 مليجرام من الملح لكل لتر).
	المياه شبه المالحة	هي المياه التي تكون أكثر ملوحة من المياه العذبة وأقل ملوحة من ماء البحر. ومن الناحية التقنية تحتوي هذه المياه على ما بين 500 و30,000 مليغراما من الملح للتر، لكن تركيز الأملاح الذائبة في معظم المياه شبه المالحة يكون في حدود 1000 إلى 10000 مليغرام للتر)مغ/ل.(
	ماء البحر	ماء البحر هو الماء المجلوب من البحر أو المحيط. وفي المتوسط، يكون ماء البحر في محيطات العالم بنسبة ملوحة أقل من 35,000 مليغرام للتر.

وضعت شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة هذا الرسم لإظهار العلاقات بين المتغيرات في الجداول م1 و م2. ويُشجع المجيبون على استخدام هذا الرسم البياني لتوضيح المفاهيم التي تستند إليها البيانات المطلوبة في هذا الاستبيان.

الرسم البياني: ملخص موارد المياه العذبة، واستخراج المياه العذبة وتوزيعها واستخدامها



الفرع: المياه

البلد:

مؤسسة الاتصال:

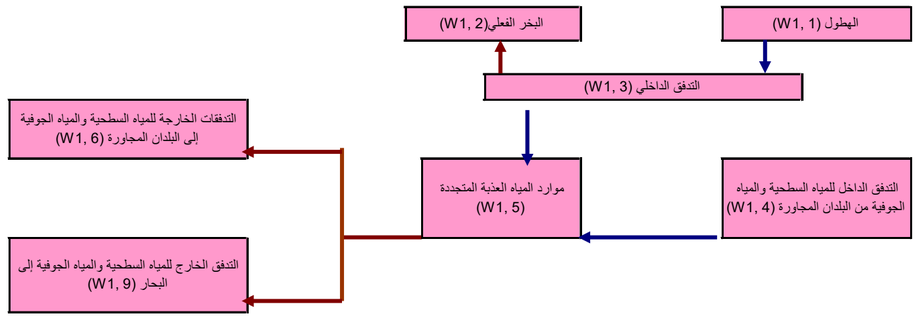
الجدول م1: موارد المياه العذبة المتجددة

يجب التأكد من صحة الأرقام كلما تحولت إلى اللون الأحمر .

الخط	الفئة	الوحدة	المتوسط السنوي في الأجل الطويل	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023
1	الهطول	مليون متر مكعب في السنة																							
2	البخر الفعلي	مليون متر مكعب في السنة																							
3	التدفق الداخلي =)1-2(	مليون متر مكعب في السنة																							
4	التدفق الداخل للمياه السطحية والمياه الجوفية من البلدان المجاورة	مليون متر مكعب في السنة																							
5	**موارد المياه العذبة المتجددة =)3+4(**	مليون متر مكعب في السنة																							
6	التدفقات الخارجة للمياه السطحية والمياه الجوفية إلى البلدان المجاورة	مليون متر مكعب في السنة																							
7	*ومنها:* المكفول بمعاهدات	مليون متر مكعب في السنة																							
8	غير المكفول بمعاهدات	مليون متر مكعب في السنة																							
9	التدفق الخارج للمياه السطحية والمياه الجوفية إلى البحار	مليون متر مكعب في السنة																							

ملاحظة:

- ينبغي أن تستند أرقام الهطول إلى قياسات هطول تمثيلية في كل أنحاء البلد ومن المناطق المناخية فيه.
- لمتوسط السنوي في الأجل الطويل هو المتوسط الحسابي على مدى ما لا يقل عن 30 سنة متعاقبة. ويرجى بيان المتوسط على مدى الفترة المتاحة، وبيان طول المدة في الحواشي.
- **في حالة عدم توافر البيانات المطلوبة، يرجى ترك الخانات فارغة. وفي حالة عدم انطباق المتغيرات المطلوبة لوضعية بلدكم)الظاهرة لا تنطبق(، أو كانت القيمة أقل من نصف الوحدة، يوضع "صفر" في الخانة.**
- يرجى تقديم معلومات في قسم الحواشي أدناه عن المصدر وأسلوب جمع البيانات للقيم المدرجة مثل أساليب الحساب التقديري)إن وجدت(، وعناوين المصادر الأصلية)مثل الدراسات الاستقصائية أو السجلات الإدارية(.



الفرع: المياه

الحواشي

الرمز	نص الحاشية

البلد:

مؤسسة الاتصال:

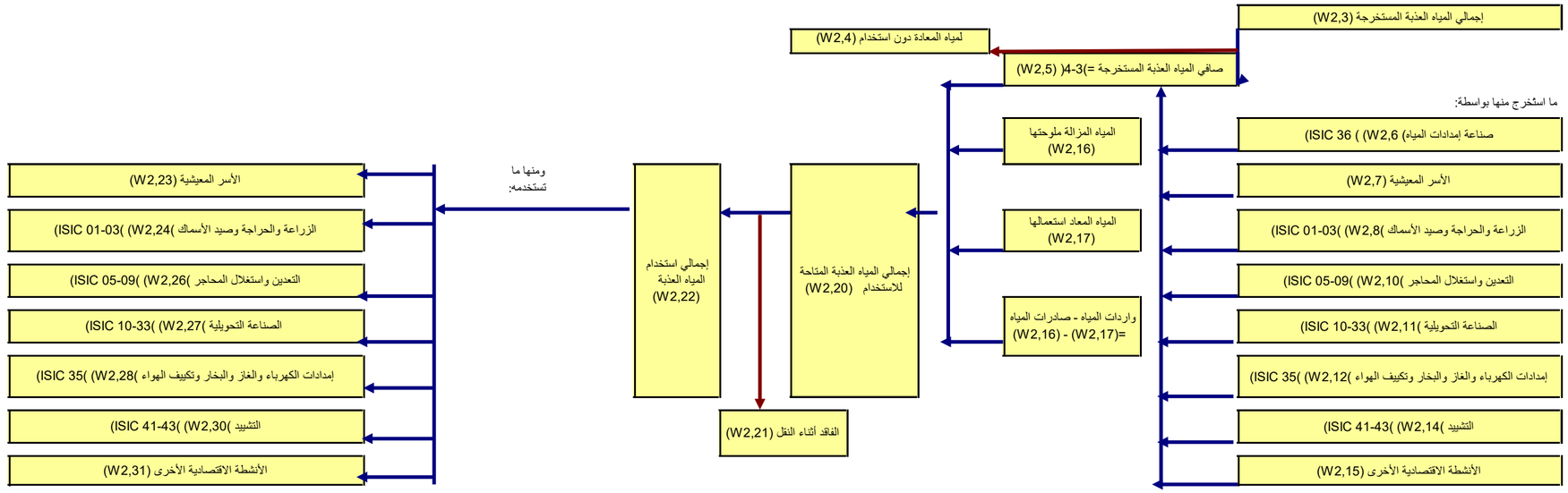
الجدول م2: استخراج المياه العذبة واستخدامها

يجب التأكد من صحة الأرقام كلما تحولت إلى اللون الأحمر .

الخط	الفئة	الوحدة	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023
1	المياه السطحية العذبة المستخرجة	مليون متر مكعب في السنة																						
2	المياه الجوفية العذبة المستخرجة	مليون متر مكعب في السنة																						
3	**إجمالي المياه العذبة المستخرجة =)1+2(**	مليون متر مكعب في السنة																						
4	لمياه المعادة دون استخدام	مليون متر مكعب في السنة																						
5	**صافي المياه العذبة المستخرجة =)3-4(**	مليون متر مكعب في السنة																						
	ما استخرج منها بواسطة:																							
6	صناعة إمدادات المياه) ISIC 36 (	مليون متر مكعب في السنة																						
7	الأسر المعيشية	مليون متر مكعب في السنة																						
8	الزراعة والحراجة وصيد الأسماك)ISIC 01-03(	مليون متر مكعب في السنة																						
9	استخدم منها بواسطة الري الزراعي	مليون متر مكعب في السنة																						
10	التعدين واستغلال المحاجر)ISIC 05-09(	مليون متر مكعب في السنة																						
11	الصناعة التحويلية)ISIC 10-33(	مليون متر مكعب في السنة																						
12	إمدادات الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء)ISIC 35(	مليون متر مكعب في السنة																						
13	توليد الطاقة الكهربائية ونقلها وتوزيعه) ISIC 351(	مليون متر مكعب في السنة																						
14	التشييد)ISIC 41-43(	مليون متر مكعب في السنة																						
15	الأنشطة الاقتصادية الأخرى	مليون متر مكعب في السنة																						
16	المياه المزالة ملوحتها	مليون متر مكعب في السنة																						
17	المياه المعاد استعمالها	مليون متر مكعب في السنة																						
18	واردات المياه	مليون متر مكعب في السنة																						
19	صادرات المياه	مليون متر مكعب في السنة																						
20	**إجمالي المياه العذبة المتاحة للاستخدام =)5+16+17+18-19(**	مليون متر مكعب في السنة																						
21	الفاقد أثناء النقل	مليون متر مكعب في السنة																						
22	**إجمالي استخدام المياه العذبة =)20-21(**	مليون متر مكعب في السنة																						
	ومنها ما تستخدمه:																							
23	الأسر المعيشية	مليون متر مكعب في السنة																						
24	الزراعة والحراجة وصيد الأسماك)ISIC 01-03(	مليون متر مكعب في السنة																						
25	استخدم منها بواسطة الري الزراعي	مليون متر مكعب في السنة																						
26	التعدين واستغلال المحاجر)ISIC 05-09(	مليون متر مكعب في السنة																						
27	الصناعة التحويلية)ISIC 10-33(	مليون متر مكعب في السنة																						
28	إمدادات الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء)ISIC 35(	مليون متر مكعب في السنة																						
29	توليد الطاقة الكهربائية ونقلها وتوزيعه) ISIC 351(	مليون متر مكعب في السنة																						
30	التشييد)ISIC 41-43(	مليون متر مكعب في السنة																						
31	الأنشطة الاقتصادية الأخرى	مليون متر مكعب في السنة																						

ملاحظة:

- يشمل هذا الجدول حجم المياه المستخرجة من الكتل المائية (الأنهار والبحيرات والمياه الجوفية وما إلى ذلك) بواسطة مختلف الجهات المستخرجة؛ وكمية المياه المتاحة من المصادر الأخرى، وكمية المياه المستخدمة بواسطة مختلف المستعملين النهائيين.
- **تستبعد** المياه لأغراض توليد الطاقة الكهرومائية من صناعة الكهرباء.
- المياه المعادة دون استخدام: هي المياه التي تصرف في المياه العذبة دون استخدام أو قبل الاستخدام. وهذا يحدث أساسا أثناء عمليات التعدين وأنشطة الإنشاءات. ولاتشمل عمليات الصرف إلى البحر.
- يشمل الفاقد أثناء النقل التبخر والتسرب، ويجب أن يكون أكبر من أو يساوي السطر ٢ من الجدول ٣ (المتعلق فقط بالتصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية رقم ٣٦)
- **في حالة عدم توافر البيانات المطلوبة، يرجى ترك الخانات فارغة. وفي حالة عدم انطباق المتغيرات المطلوبة لوضعية بلدكم)الظاهرة لا تنطبق(، أو كانت القيمة أقل من نصف الوحدة، يوضع "صفر" في الخانة.**
- يرجى تقديم معلومات في قسم الحواشي أدناه عن المصدر وأسلوب جمع البيانات للقيم المدرجة مثل أساليب الحساب التقديري)إن وجدت(، وعناوين المصادر الأصلية)مثل الدراسات الاستقصائية أو السجلات الإدارية.(



الحواشي

الرمز	نص الحاشية

البلد:

مؤسسة الاتصال:

الجدول م3: صناعة إمدادات المياه)ISIC 36(

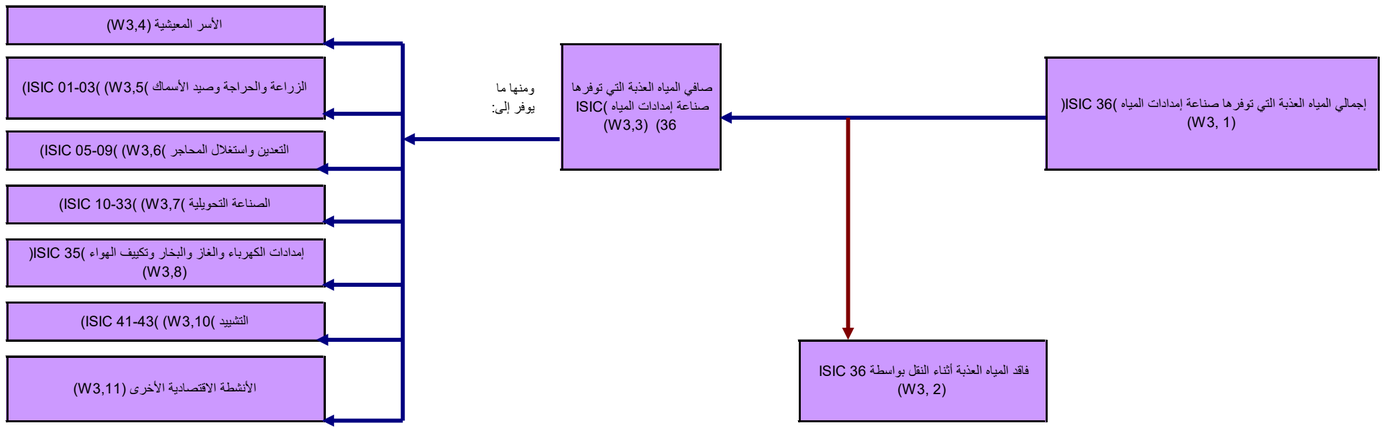
يجب التأكد من صحة الأرقام كلما تحولت إلى اللون الأحمر .

الخط	الفئة	الوحدة	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023
1	**إجمالي المياه العذبة التي توفرها صناعة إمدادات المياه)ISIC 36(**	مليون متر مكعب في السنة																						
2	فاقد المياه العذبة أثناء النقل بواسطة ISIC 36	مليون متر مكعب في السنة																						
3	**صافي المياه العذبة التي توفرها صناعة إمدادات المياه)ISIC 36 (=1-2) (=4+5+6+7+8+9+10+11(**	مليون متر مكعب في السنة																						
	ومنها ما يوفر إلى:																							
4	الأسر المعيشية	مليون متر مكعب في السنة																						
5	الزراعة والحراجة وصيد الأسماك)ISIC 01-03(	مليون متر مكعب في السنة																						
6	التعدين واستغلال المحاجر)ISIC 05-09(	مليون متر مكعب في السنة																						
7	الصناعة التحويلية)ISIC 10-33(	مليون متر مكعب في السنة																						
8	إمدادات الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء)ISIC 35(	مليون متر مكعب في السنة																						
9	توليد الطاقة الكهربائية ونقلها وتوزيعه) ISIC 351(	مليون متر مكعب في السنة																						
10	التشييد)ISIC 41-43(	مليون متر مكعب في السنة																						
11	الأنشطة الاقتصادية الأخرى	مليون متر مكعب في السنة																						
	السكان الذين يزودون من صناعة إمدادات المياه)ISIC 36(																							
12	**إجمالي السكان الذين يحصلون على المياه من صناعة إمدادات المياه) ISIC 36(**	%																						
13	سكان الحضر الذين يحصلون على المياه من صناعة إمدادات المياه)ISIC 36(	%																						
14	سكان الريف الذين يحصلون على المياه من صناعة إمدادات المياه) ISIC 36(	%																						

industry (ISIC 36)

ملاحظة:

- يشمل هذا الجدول المياه التي توفرها صناعة إمدادات المياه سواء تحت رقابة عامة أو خاصة. وهو يقابل ما كان يسمى في الاستبيانات السابقة الإمدادات العامة للمياه.
- **في حالة عدم توافر البيانات المطلوبة، يرجى ترك الخانات فارغة. وفي حالة عدم انطباق المتغيرات المطلوبة لوضعية بلدكم)الظاهرة لا تنطبق(، أو كانت القيمة أقل من نصف الوحدة، يوضع "صفر" في الخانة.**
- يشمل الفاقد أثناء النقل التبخر والتسرب، ويجب أن يكون أصغر من أو يساوي السطر ٢١ من الجدول ٢ (المتعلق بالصناعات والأسر المعيشية)
- **تُستبعد** المياه لأغراض توليد الطاقة الكهرومائية من صناعة الكهرباء.
- يرجى تقديم معلومات في قسم الحواشي أدناه عن المصدر وأسلوب جمع البيانات للقيم المدرجة مثل أساليب الحساب التقديري)إن وجدت(، وعناوين المصادر الأصلية)مثل الدراسات الاستقصائية أو السجلات الإدارية.(



الفرع: المياه

الحواشي

الرمز	نص الحاشية

الفرع: المياه

البلد: **مؤسسة الاتصال:**

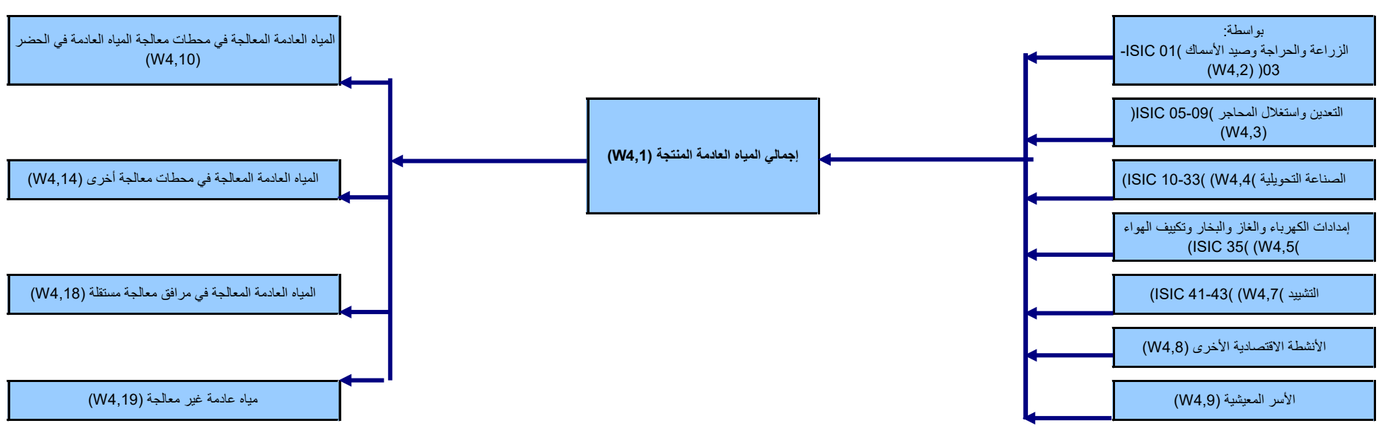
الجدول م4: إنتاج المياه العادمة ومعالجتها

يجب التأكد من صحة الأرقام كلما تحولت إلى اللون الأحمر .

الخط	الفئة	الوحدة	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023
1	**إجمالي المياه العادمة المنتجة**	مليون متر مكعب في السنة																						
2	*بواسطة:* الزراعة والحراجة وصيد الأسماك (ISIC 01-03)	مليون متر مكعب في السنة																						
3	التعدين واستغلال المحاجر (ISIC 05-09)	مليون متر مكعب في السنة																						
4	الصناعة التحويلية (ISIC 10-33)	مليون متر مكعب في السنة																						
5	إمدادات الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء (ISIC 35)	مليون متر مكعب في السنة																						
6	توليد الطاقة الكهربائية ونقلها وتوزيعه (ISIC 351)	مليون متر مكعب في السنة																						
7	التشييد (ISIC 41-43)	مليون متر مكعب في السنة																						
8	الأنشطة الاقتصادية الأخرى	مليون متر مكعب في السنة																						
9	الأسر المعيشية	مليون متر مكعب في السنة																						
10	المياه العادمة المعالجة في محطات معالجة المياه العادمة في الحضر	مليون متر مكعب في السنة																						
11	*ومنها:* معالجة أولية	مليون متر مكعب في السنة																						
12	معالجة ثانوية	مليون متر مكعب في السنة																						
13	معالجة ثالثية	مليون متر مكعب في السنة																						
14	المياه العادمة المعالجة في محطات معالجة أخرى	مليون متر مكعب في السنة																						
15	*ومنها:* معالجة أولية	مليون متر مكعب في السنة																						
16	معالجة ثانوية	مليون متر مكعب في السنة																						
17	معالجة ثالثية	مليون متر مكعب في السنة																						
18	المياه العادمة المعالجة في مرافق معالجة مستقلة	مليون متر مكعب في السنة																						
19	مياه عادمة غير معالجة	مليون متر مكعب في السنة																						
20	إنتاج حمأة الغائط (المادة الجافة)	ألف طن																						

ملاحظة:

- لتلافي ازدواج الحساب ينبغي الإفادة عن المياه الخاضعة لأكثر من نوع واحد من المعالجة عند مستوى المعالجة الأعلى فقط.
- **في حالة عدم توافر البيانات المطلوبة، يرجى ترك الخانات فارغة. وفي حالة عدم انطباق المتغيرات المطلوبة لوضعية بلدكم (الظاهرة لا تنطبق)، أو كانت القيمة أقل من نصف الوحدة، يوضع "صفر" في الخانة.**
- يرجى تقديم معلومات في قسم الحواشي أدناه عن المصدر وأسلوب جمع البيانات للقيم المدرجة مثل أساليب الحساب التقديري (إن وجدت)، وعناوين المصادر الأصلية (مثل الدراسات الاستقصائية أو السجلات الإدارية).
- **يتطابق الرسم البياني أدناه بشكل وثيق مع الجدول W4. ونظرًا لوجود قدر كبير من الاهتمام بهذا الجدول لكل تقرير عن مؤشر هدف التنمية المستدامة 6.3.1 (نسبة تدفق مياه الصرف الصحي المنزلية والصناعية المعالجة بأمان)، تقدم منظمة الصحة العالمية رسمًا بيانيًا أكثر تفصيلاً يتماشى أيضًا مع هذا الجدول. وهو متاح في الصفحة 28 من Monitoring Safely Treated Domestic Wastewater Flows: Methodological Note for SDG indicator 6.3.1.**



الفرع: المياه

الحواشي

الرمز	نص الحاشية

الفرع: المياه

البلد: **مؤسسة الاتصال:**

الجدول م5: السكان الموصولون بمعالجة المياه العادمة

يجب التأكد من صحة الأرقام كلما تحولت إلى اللون الأحمر .

الخط	الفئة	الوحدة	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023
1	**السكان الموصولون بشبكة لجمع المياه العادمة**	%																						
2	**السكان الموصولون بشبكة لمعالجة المياه العادمة**	%																						
3	ومنهم الموصولون بمعالجة ثانوية على الأقل	%																						
4	السكان الموصولون بمعالجة مستقلة للمياه العادمة)مثل خزانات المجاريرر(	%																						
5	السكان غير الموصولين بشبكة لمعالجة المياه العادمة (100%- (2)-(4))	%																						

ملاحظة:

- **في حالة عدم توافر البيانات المطلوبة، يرجى ترك الخانات فارغة. وفي حالة عدم انطباق المتغيرات المطلوبة لوضعية بلدكم)الظاهرة لا تنطبق(، أو كانت القيمة أقل من نصف الوحدة، يوضع "صفر" في الخانة.**
- يرجى تقديم معلومات في قسم الحواشي أدناه عن المصدر وأسلوب جمع البيانات للقيم المدرجة مثل أساليب الحساب التقديري)إن وجدت(، وعناوين المصادر الأصلية)مثل الدراسات الاستقصائية أو السجلات الإدارية(.

الحواشي

الرمز	نص الحاشية

الفرع: المياه

البلد: مؤسسة الاتصال:

الجدول م6: صحيفة المعلومات التكميلية

يرجى إدراج التعريف الوطني للمياه العذبة أدناه:
يرجى تقديم معلومات تكميلية أدناه، مثل:طريقة الحساب المستخدمة لمختلف التدفقات الداخلة والخارجة؛ وفترة المرجعية المشمولة في المعدلات السنوية الطويلة الأمد؛ والمنهجية المستخدمة لتقدير التبخر والفنات الإضافية للإحصاءات الوطنية لاستخدام المياه، إلخ.
يرجى شرح الصعوبات التي لازمت استكمال الاستبيانات.